

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 77 (1968)  
**Heft:** 6

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



individuellement


confiance

vous aussi

discrétion

sécurité

affaires financières



1872

Société de Banque Suisse  
Schweizerischer Bankverein

vos économies



## Vêtements d'hôpital

Nos étoffes et modèles sont le produit d'une longue expérience hospitalière.

Notre programme de fabrication:

- Chemises pour malades
- Tous les vêtements pour médecins et le personnel soignant
- Vêtements d'opération
- Tabliers pour le personnel auxiliaire
- Peignoirs et chemises de nuit

**W. A. Faessler S. A.**  
**9400 Rorschach SG**

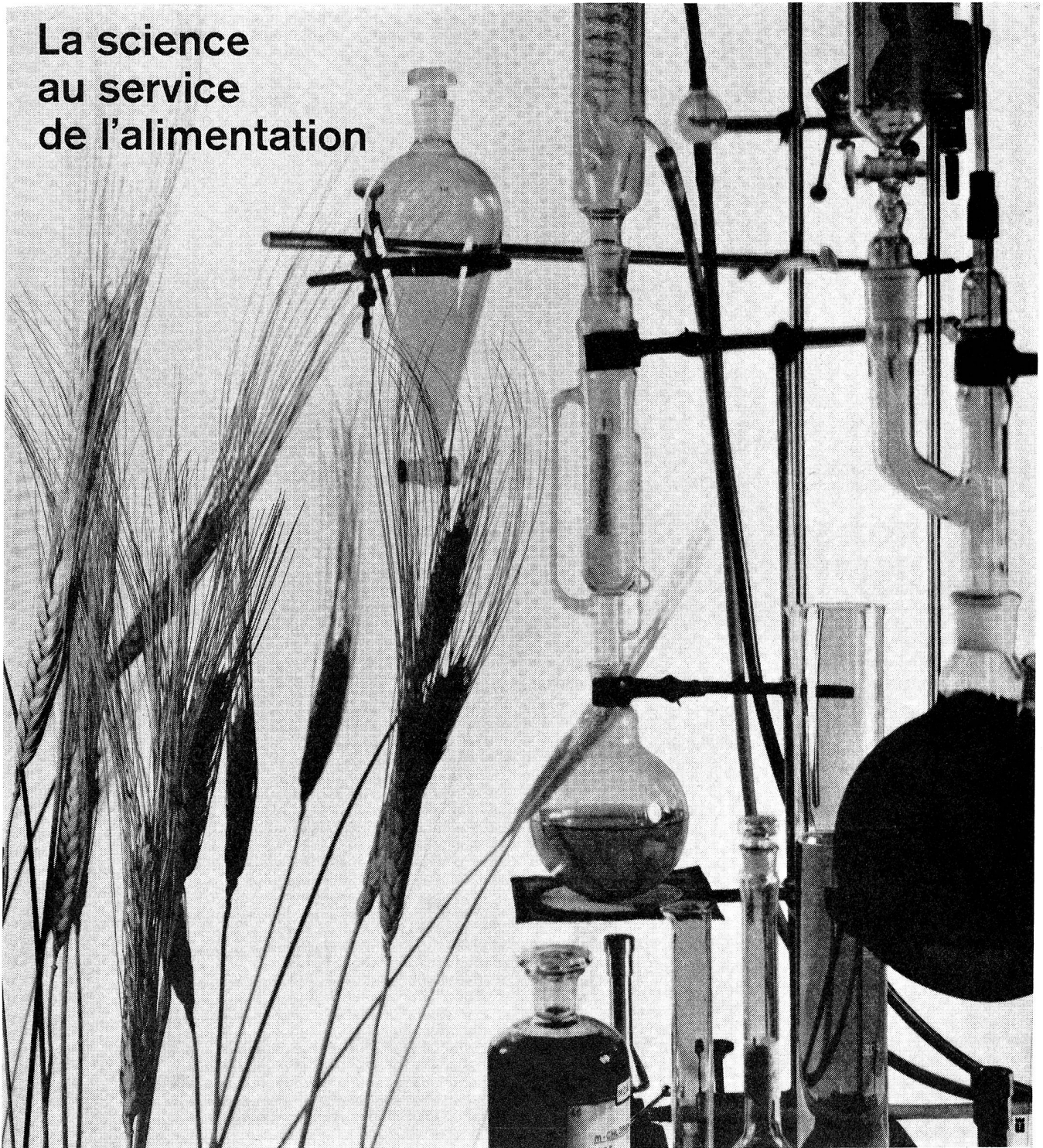
Téléphone 071 41 24 59



# SANDOZ

E

La science  
au service  
de l'alimentation



La subsistance de l'humanité en pleine expansion démographique ne pourrait plus se concevoir sans les moyens modernes de la protection des plantes. Les produits agrochimiques de SANDOZ, très appréciés pour leur efficacité et leur sécurité d'emploi, participent ainsi de

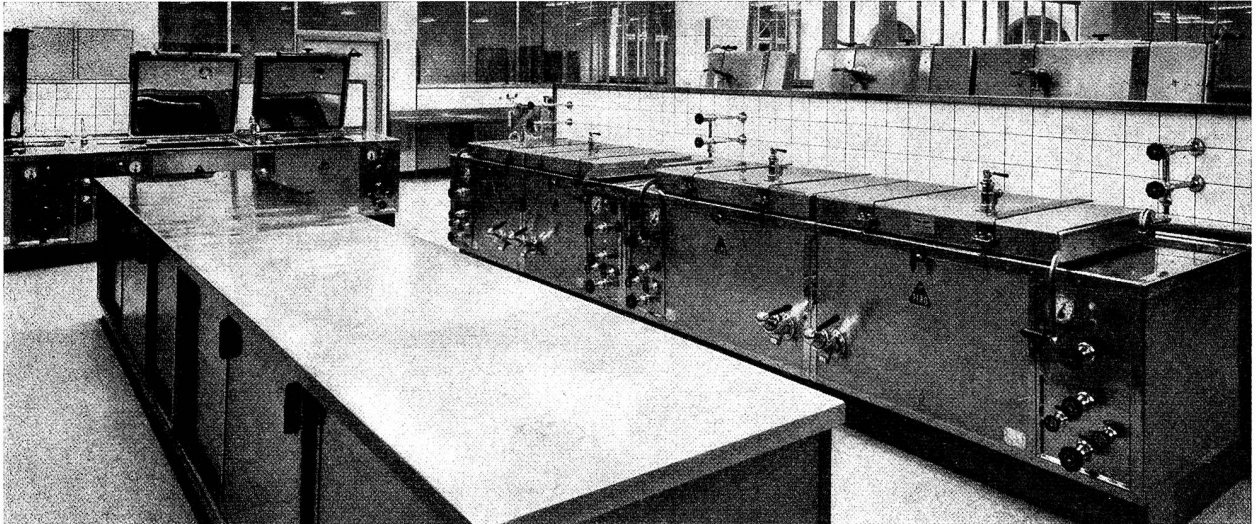
toutes parts à la lutte contre la faim. Les matières colorantes mises au point par SANDOZ, les produits chimiques et pharmaceutiques, sont réputés aussi pour leur qualité et leur efficacité et contribuent à l'amélioration de la santé et du niveau de vie dans le monde entier.

**ELRO pour: conseils  
plans  
livraisons  
aménagements  
instructions  
services**

Nous élaborons les projets et fabriquons des installations modernes de cuisine, pour les hôpitaux, instituts, cantines et hôtels.

Les appareils de cuisson universels **ELRO** sont complètement en acier inoxydable, très hygiéniques, de construction étudiée et garantissant la meilleure économie de place.

**ELRO** a plus de 20 ans d'expérience dans la construction des appareils de cuisson à basse pression, avec réglage automatique pour chauffages électriques, à gaz, à vapeur ou à l'eau surchauffée.



**ROBERT MAUCH  
USINES ELRO S.A.**

Fabrique d'appareils pour  
la cuisson, le rôtissage et  
grillades

**5620 Bremgarten**  
Tél. 057 71777



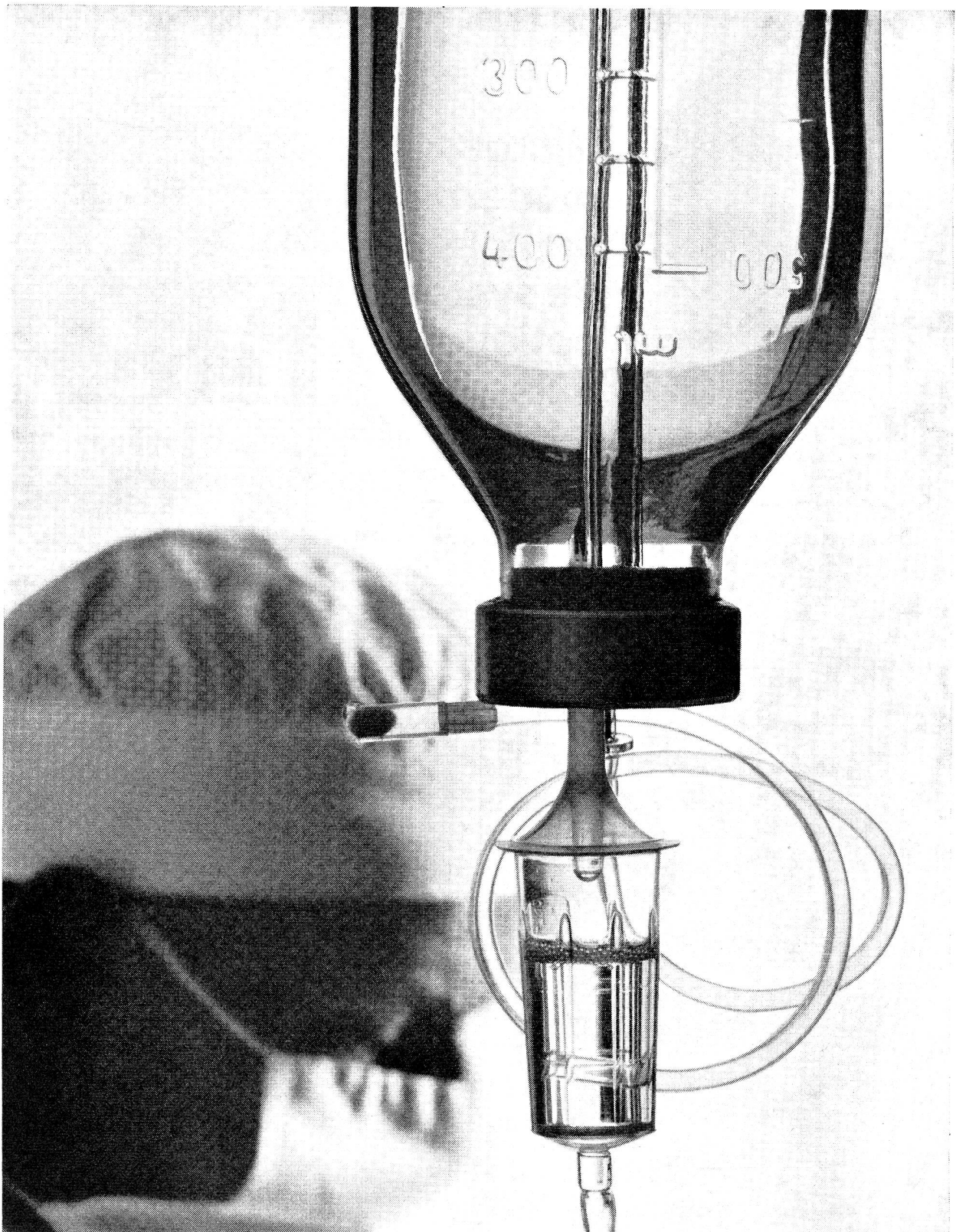
Nous développons et construisons  
des installations téléphoniques  
des installations de recherche de  
personnes, optiques et sans fil  
des signaux lumineux pour hôpitaux  
des appareils de reproduction de la musique  
des installations d'intercommunication, etc.

**TELEPHONIE S/A**

Fabrique à Soleure

Autophon SA  
Bureau Zurich 051 27 44 55  
Bureau St-Gall 071 23 35 33  
Bureau Bâle 061 34 85 85  
Bureau Berne 031 25 44 44

Téléphonie SA  
Bureau Lausanne 021 23 86 86  
Bureau Sion 027 25 75 7  
Bureau Genève 022 42 43 50

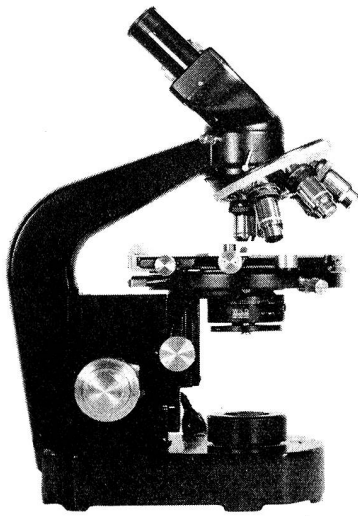


**Haemaccel<sup>®</sup>**

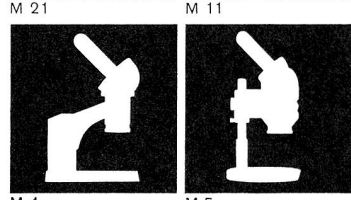
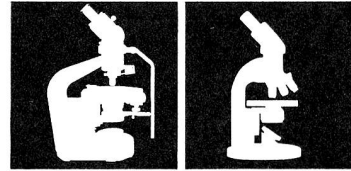


Farbwerke Hoechst SA  
Représentation pour la Suisse:  
Hoechst-Pharma SA  
8034 Zurich, Seefeldstrasse 224

Le plasma-expander idéal à effet immédiat,  
longue durée d'action et élimination complète.



## Microscopes modernes équipés de systèmes optiques puissants



La supériorité de nos calculs d'optique et une haute précision dans le sertissage donnent à l'image microscopique un contraste et une clarté incomparable. Les microscopes Wild présentent d'étonnantes possibilités d'applications et une gamme considérable d'accessoires interchangeables.

M 20 Microscope de travail et de recherche  
 M 21 Microscope polarisant  
 M 11 Microscope de voyage et de travaux pratiques  
 M 4 et M 5 Microscopes stéréoscopiques

Offres et prospectus détaillés sur demande, par



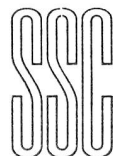
Wild Heerbrugg S.A., Heerbrugg/Suisse

Ets. d'optique et de mécanique de précision



Für alle die auf ihre Gesundheit und ihre Form achten  
 Sofort und vollständig löslich

- Matériel de sutures chirurgicales
- Solutions de perfusion SSC
- Seringues à emploi unique
- Aiguilles hypodermiques à emploi unique
- Sparadraps médicaux



**Société Steril Catgut**

8212 Neuhausen  
 Chute du Rhin  
 Téléphone 053 231 21



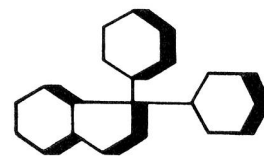
Pour le traitement efficace de l'**asthme** et des **bronchites** chroniques à domicile ou en voyage, utilisez l'inhalateur

## PARI-PRIVAT

insonore, sans huile, indiqué pour des soins suivis

Demandez documentation à la représentation générale PARI

**F. Labhardt** 4000 Bâle, Auberg 6  
Téléphone 061 / 23 81 52



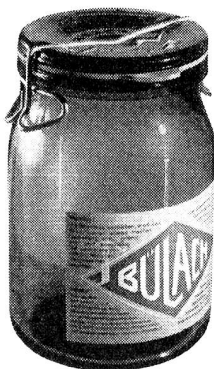
Laboratoires  
**VIFOR S.A.**

GENEVE



Spécialités  
pharmaceutiques

## Bulach-Universel



Bocal à conserves et confitures  
ouverture de 8 cm

**Des réserves pour l'hiver**  
**Conseil aux ménagères:**

**Versez vos confitures à chaud** dans les bocaux à fermeture hermétique «Bulach-Universel». Il s'agit de la même méthode déjà utilisée depuis longtemps pour les fruits. Sucrez à volonté. Même si elle n'est pas recouverte d'une rondelle de papier trempé dans l'alcool, la confiture ne moisit pas et ne sèche pas non plus, même lorsqu'elle reste en réserve pendant des années.

Vetropack S.A., 8180 Bülach  
Verreries de Bulach. St-Prex.  
Wauwil

## ISTITUTO EDITORIALE TICINESE

**BELLINZONA**  
telefono 092 5 18 71

presenta una ricca scelta di testi scolastici, giuridici, di cultura generale e libri per famiglie, tutti elencati nel suo catalogo generale

### Publicazioni periodiche

Radio TV  
Rivista Tecnica della Svizzera Italiana (S.I.A.)  
Almanacco Ticinese  
Almanacco Gioventù  
Annuario Ufficiale  
Calendario Prontuario dell'agricoltore

SOCIÉTÉ ANONYME

## E. GIRARDET & CIE

FABRIQUE DE COUVERTURES

1315 LA SARRAZ VD

Fabrication de couvertures en tous genres.  
Fabrication suisse exclusive de la THERMO-  
COUVERTURE G, brevet THERMOTEX





# La Croix-Rouge suisse

N° 6 1<sup>er</sup> septembre 1968 - 77<sup>e</sup> année

**Rédaction:**

Ginette Bura  
Croix-Rouge suisse, 8 Taubenstrasse, 3000 Berne  
Téléphone (031) 22 14 74

**Administration et régie des annonces:**

W. Leuzinger  
Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30 - 877

**Impression:**

Vogt-Schild S. A., Soleure  
Paraît toutes les six semaines  
Prix: abonnement annuel Fr. 10.— (étranger Fr. 12.—)  
le numéro Fr. 1.50  
(Compte de chèques 30 - 877, Berne)



## Tampons stériles pour l'hygiène mensuelle

D'innombrables femmes savent aujourd'hui que le tampon est la solution la plus commode au problème de l'hygiène mensuelle. Cependant, beaucoup se demandent si sa protection est réellement hygiénique. A cette question absolument justifiée il y a maintenant une réponse objective: Sana-Fit steril. Les tampons Sana-Fit steril sont totalement stérilisés: la véritable protection moderne pour l'hygiène mensuelle. Les tampons Sana-Fit sont de forme parfaitement seyante. Ils sont confectionnés en Ouate de Schaffhouse absorbante, vous garantissent donc le confort et la sécurité.

### SANA-FIT steril

est un produit de la Fabrique internationale d'objets de pansement Schaffhouse — la première fabrique d'ouate de pansement du monde.

## Sommaire

Notre activité 12 mois par an . . . . .	7
Mai: Mois de la Croix-Rouge. La collecte de mai en images . . . . .	8
Juin: Au Proche-Orient. Le conflit israélo-arabe de 1967 . . . . .	10
Juillet: Deux dates. Un village Croix-Rouge est né	12
Août: Invités d'un jour. Une visite à la Maison suisse des transports, à Lucerne . . . . .	14
Septembre: Elles ont choisi... Et moi? Les bureaux d'information pour les professions paramédicales	16
Octobre: Haut les mains. Gymnastique pour personnes âgées: une nouvelle activité Croix-Rouge	18
Novembre: La dernière leçon. Les soins élémentaires au foyer: branche scolaire obligatoire . . . . .	20
Décembre: Joie de donner, joie de recevoir. Le service de bibliothèque à l'Hôpital des Bourgeois de Bâle . . . . .	22
Janvier: Déjà près de 800. Une profession neuve en plein essor . . . . .	24
Février: En Sicile où la terre a tremblé. L'aide d'urgence de la Croix-Rouge . . . . .	26
Mars: Beauté, mon cher souci. L'originalité d'une idée . . . . .	28
Avril: Leur Journée. Les deux écoles Croix-Rouge d'infirmières de Berne et de Lausanne . . . . .	30
De semaine en semaine . . . . .	32
Stotto il segno della Croce Rossa: 12 mesi di attività	34

## Notre couverture:

A côté de la poursuite de ses grandes tâches traditionnelles qui sont, notamment, le développement et la promotion des soins infirmiers et de professions paramédicales, l'exploitation à l'échelle nationale d'un Service de la transfusion de sang pour les besoins civils et militaires, le recrutement, l'instruction et la mise à disposition des membres du Service de la Croix-Rouge, le secourisme, la Croix-Rouge suisse et ses 75 sections régionales poursuivent jour après jour d'autres tâches parfois spectaculaires — nous pensons en l'occurrence aux actions de secours en cas de catastrophe, d'épidémie et d'autres états d'urgence en Suisse et à l'étranger — parfois moins connues du grand public mais qui n'en sont pas pour autant indispensables au bien-être physique et moral de notre population dans son ensemble. Activités permanentes, régulières, d'une part, interventions imprévues, occasionnelles, dictées par les événements, de l'autre. Le présent numéro illustré de notre Revue — le quatrième de la série lancée en été 1965 — vous présente le film de ce que peut ainsi être notre travail 12 mois par an.